

## Claims

1. Cable terminal or joining means for end-face connection of the conductors (2) of a preferably multicore cable (3), with one plug part (7) which is provided with contact elements (5), with a core holding and guiding part (8) and with a cable receiver (9), the core holding and guiding part (8) having core guidance channels (10) and the plug part (7) and the cable receiver (9) can be connected to one another, especially screwed to one another, and in the assembled state the core holding and guiding part (8) being located between the plug part (7) and the cable receiver (9) and being surrounded by the plug part (7) and the cable receiver (9), characterized in that

the core holding and guiding part (8) consists of a first section (11) of soft material, and a second section (12) of hard material and that in the first section (11) the core guidance channels (10) and in the second section (12) a positioning aid (13) are formed for exact alignment of the conductors (2) to the contact elements (5).

2. Cable terminal or joining means as claimed in claim 1, wherein the first section (11) consists of a soft plastic, especially of a thermoplastic elastomer, and the second section (12) consists of a hard plastic, especially of a hard thermoplastic or of a ceramic material.

3. Cable terminal or joining means as claimed in claim 1 or 2, wherein the first section (11) and the second section (12) are made in one piece, are connected especially materially to one another.

4. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 1 to 3, wherein the diameter of the individual core guidance channels (10) corresponds to the largest diameter of the cores (4) to be connected.

5. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 1 to 4, wherein the positioning aid (13) has holes (14) which are assigned to the individual core guidance channels (10) of the core holding and guiding part (8) and the holes (14), viewed from the

core guidance channels (10), have a tapering cross section.

6. Cable terminal or joining means as claimed in claim 5, wherein the holes (14) of the positioning aid (13) are made funnel-shaped or conical.

7. Cable terminal or joining means as claimed in claim 5 or 6, wherein the holes (14) of the positioning aid (13) form a stop for the cores (4) which have been pushed through the core guidance channels (10) of the core holding and guiding part (8).

8. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 5 to 7, wherein the holes (14) of the positioning aid (13) have a first tapering area (15) which adjoins the core guidance channels (10) of the core holding and guiding part (8), a second area (16) of constant diameter, and a third widening area (17).

9. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 1 to 8, wherein there is a polarization element which acts between the plug part (7) and the cable receiver (9), for example the second section (12) has a groove and the plug part (7) has an assigned spring.

10. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 1 to 9, wherein the cable receiver (9) has a sleeve (18) with an outside thread (19) and a coupling ring (20) with an inside thread (21) which corresponds to the outside thread (19) of the sleeve (18) is assigned to the plug part (7).

11. Cable terminal or joining means as claimed in claim 10, wherein the plug part (7) has an inside sleeve (22) which is located within the coupling ring (20), the inside sleeve (22) in the installed state surrounds the core holding and guiding part (8) and the inside diameter of the inner sleeve (22) is at least partially smaller than the outside diameter of the core holding and guiding part (8).

12. Cable terminal or joining means as claimed in claim 11, wherein the inside diameter of the inside sleeve (22) widens in the direction to the core holding and guiding part (8).

13. Cable terminal or joining means as claimed in one of claims 1 to 12, wherein the

plug part (7) has a contact carrier (23) with holes for holding the contact elements (5) and the contact elements (5) on their end facing the core holding and guiding part (8) have contact spikes.

14. Core holding and guiding part with core guidance channels (10) for use in a cable terminal or joining means for end-face connection of the conductors (2) of a preferably multicore cable (3), with one plug part (7) which is provided with contact elements (5), as claimed in one of claims 1 to 13, consisting of a first section (11) of soft material, especially thermoplastic elastomer, and a second section (12) of hard material, especially a hard thermoplastic or ceramic material, in the first section (11) the core guidance channels (10) and in the second section (12) a positioning aid (13) being formed for exact alignment of the conductors (2) to the contact elements (5).